


3 1761 11709777 4



CA1  
SS 210  
-A11

GOVT





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117097774>







# Glossary

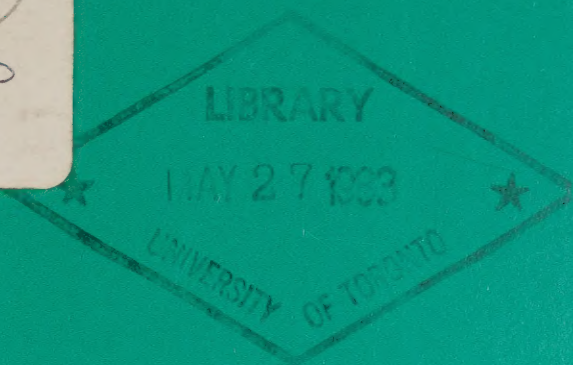
# Lexique

## Accounting

## Comptabilité

Government  
Publications

CAI (2)  
SS 210  
- A 11



Secretary  
of State

Secrétariat  
d'État

Translation  
Bureau

Bureau  
des traductions





**Glossary**

**Lexique**

CAI

SS 210

- A 11

EXF

**Accounting    Comptabilité**

Prepared by Terminology  
Directorate, and published by  
Information Directorate,  
Translation Bureau, Secretary of  
State Department, Ottawa,  
Ontario K1A 0M5

© Minister of Supply and  
Services  
Canada 1983  
Catalogue No S52-3/10-1983  
ISBN 0-662-52343-1

Préparé par la Direction de la  
terminologie et publié par la  
Direction de l'information,  
Bureau des traductions,  
Secrétariat d'État, Ottawa  
(Ontario) K1A 0M5

© Ministre des  
Approvisionnements et  
Services  
Canada 1983  
N° de catalogue S52-3/10-1983  
ISBN 0-662-52343-1



## Foreword

This glossary contains basic terms and expressions used in accounting. It is part of a new series of publications developed by the Translation Bureau to facilitate communication in English and in French within the federal Public Service and to make more generally accessible terminology that has been documented in reliable sources. It is available to public servants as well as to members of the general public.

Prepared by Mrs. Monique Kreuser, this glossary contains terms selected from the larger work, the *BCF Glossary (budgetary, accounting and financial)*, which was drawn up by Mr. Maurice Perrier.

We wish to thank Mr. Richard Deschênes, Chief, Public Accounts Co-ordination, Department of Supply and Services, for his valuable advice on the selection of terms.

Any comments would be greatly appreciated and should be sent to the Terminology Directorate, Translation Bureau, Secretary of State Department, Ottawa, K1A 0M5.

This publication may be obtained from :

Information Directorate  
Translation Bureau  
Secretary of State  
Ottawa, Ontario  
K1A 0M5

## Avant-propos

Le présent lexique comprend le vocabulaire de base de la comptabilité. Il appartient à une nouvelle catégorie de publications du Bureau des traductions qui vise à faciliter la communication en français et en anglais dans la Fonction publique fédérale et à répandre une terminologie puisée à de bonnes sources. Il s'adresse avant tout aux fonctionnaires, mais touche également le grand public.

Préparé par Madame Monique Kreuser, le lexique contient des termes extraits d'un ouvrage plus important, le *Lexique BCF (budgétaire, comptable et financier)*, établi par M. Maurice Perrier.

Nous remercions tout particulièrement Monsieur Richard Deschênes, chef de la Coordination des comptes publics, ministère des Approvisionnements et Services, pour ses précieux conseils sur le choix des termes.

Nous vous demandons de bien vouloir communiquer vos observations à la Direction de la terminologie du Bureau des traductions, Secrétariat d'État, Ottawa, K1A 0M5.

On peut obtenir la présente publication à l'adresse suivante :

Direction de l'information  
Bureau des traductions  
Secrétariat d'État  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0M5

## A

account name; name of an account; title of an account	intitulé de compte
account payable	créditeur; compte créditeur; compte fournisseur (comptabilité commerciale)
account receivable	débiteur; compte débiteur; compte client (comptabilité commerciale)
accounting adjustment	redressement comptable
accounting data	données comptables; renseignements comptables
accounting department	service de la comptabilité
accounting entry	écriture comptable; inscription comptable
accounting firm	cabinet d'expert(s)-comptable(s)
accounting for inflation; inflation accounting	comptabilité d'inflation; comptabilité indexée
accounting records; records; books of account; books	registres et pièces comptables; documents comptables
accounting reporting system; reporting system	système d'information comptable
accrual basis of accounting	comptabilité d'exercice
accruals	produits à recevoir (ne pas confondre avec l'antonyme qui suit)
accruals	charges à payer (ne pas confondre avec l'antonyme qui précède)
accrued asset; accrued revenue	produit à recevoir

accrued expenses	charges à payer
accrued interest	intérêts courus
accrued liability	charge à payer
accrued revenue; accrued asset	produit à recevoir
accumulated depreciation; allowance for depreciation; depreciation allowance; reserve for depreciation	amortissement accumulé
accumulation des stocks	buildup in inventories
actif (ensemble des éléments d'actif); valeurs actives; biens	assets
actif à court terme	current assets
actif comptabilisé	recorded assets
actif comptabilisé net	net recorded assets
actif de la société; biens sociaux	corporate assets
affectation de recettes	revenue allotment
aggregate statement	état consolidé
aging	classement chronologique des débiteurs (terme générique); classement chronologique des comptes clients (commerce)
allocation of costs	répartition des coûts
allotment ledger	registre des affectations
allowance for bad debts	provision pour créances irrécouvrables



allowance for depreciation; depreciation allowance; accumulated depreciation; reserve for depreciation	amortissement accumulé
amortissement (des immobilisations corporelles)	depreciation (of tangible assets)
amortissement (des immobilisations incorporelles)	amortization (of intangible assets)
amortissement accumulé	accumulated depreciation; allowance for depreciation; depreciation allowance; reserve for depreciation
amortissement récupérable	recapturable depreciation
amortization (of intangible assets)	amortissement (des immobilisations incorporelles)
année financière; exercice	financial year; fiscal year
article d'actif	asset object
article de dépense	object of expenditure
article de recettes	revenue item
asset	élément d'actif; valeur active; bien
asset account	compte de l'actif
asset object	article d'actif
assets	actif (ensemble des éléments d'actif); valeurs actives; biens
assign costs (to)	imputer des frais

audit	vérification; vérification comptable; vérification des comptes
autres éléments d'actif	other assets
<b>B</b>	
bad debt	créance irrécouvrable
balance (to)	se balancer; être en équilibre; être en balance (dire "l'actif et le passif se balancent")
balance (to) (an account, the books)	balancer (un compte, des livres); solder (un compte)
balance (difference between debit and credit)	solde
balance de vérification	trial balance
balance sheet	bilan
balancer (un compte, des livres); solder (un compte)	balance (to) (an account, the books)
beginning inventory; opening inventory; initial inventory	stock initial; stock d'ouverture; stock au début de l'exercice
bénéfice d'exploitation	operating income (profit-making organizations)
bien immobilisé; immobilisation	fixed asset
bien incorporel; élément d'actif incorporel	intangible asset
biens; actif (ensemble des éléments d'actif); valeurs actives	assets
biens capitaux; biens d'équipement	capital goods
biens sociaux; actif de la société	corporate assets

bilan	balance sheet
bilan consolidé	consolidated balance sheet
bill payable; note payable	effet à payer
book inventory	inventaire comptable
book of accounts	livre comptable; livre de comptes
book of final entry; ledger	grand livre
book of original entry	journal
book value	valeur comptable
bookkeeping	tenue de livres
books; books of account; accounting records; records	registres et pièces comptables; documents comptables
bottom line	résultats financiers
breakdown	ventilation
buildup in inventories	accumulation des stocks
<b>C</b>	
cabinet d'expert(s)- comptable(s)	accounting firm
capital account	compte de capital
capital asset	immobilisation
capital gain	gain en capital; plus-value en capital
capital goods	biens d'équipement; biens capitaux
capital loss	perte en capital; moins-value en capital
cash account	compte de caisse
cash accounting	comptabilité de caisse



cash balance	encaisse; solde de trésorerie; solde de caisse
cash transaction	opération de trésorerie; opération de caisse
central accounting system	comptabilité centrale
central accounts	comptes centraux
certified general accountant	comptable général licencié
charge	débit; imputation
charge (to)	débiter (un compte d'une somme); imputer (une somme) à; imputer (une somme) sur
charge à payer	accrued liability
charge différée	deferred charge
chargeableness	imputabilité
charges à payer	accrued expenses
charges à payer	accruals (generic for accrued expenses)
chart of accounts	plan comptable
classement chronologique des débiteurs (terme générique); classement chronologique des comptes clients (commerce)	aging
clearing account	compte provisoire
closing inventory; ending inventory	stock de clôture; stock final; stock en fin d'exercice
combined financial statement	état financier cumulé
completeness (of accounting data)	intégralité (des informations comptables)

comptabilisation	recording
comptabilité analytique d'exploitation	cost accounting
comptabilité centrale	central accounting system
comptabilité de caisse	cash accounting
comptabilité de caisse modifiée	modified cash basis of accounting
comptabilité de gestion	management accounting; managerial accounting
comptabilité de l'État; comptabilité publique	government accounting
comptabilité d'exercice	accrual basis of accounting
comptabilité d'inflation; comptabilité indexée	inflation accounting; accounting for inflation
comptabilité en partie double	double-entry bookkeeping
comptabilité en partie simple	single-entry bookkeeping
comptabilité indexée; comptabilité d'inflation	inflation accounting; accounting for inflation
comptabilité par fonds	fund accounting
comptabilité publique; comptabilité de l'État	government accounting
comptable général licencié	certified general accountant
compte à long terme	non-current account
compte arriéré	overdue account
compte client (comptabilité commerciale); débiteur; compte débiteur	account receivable
compte collectif; compte de contrôle	control account

compte courant	current account
compte créditeur; crédateur; compte fournisseur (comptabilité commerciale)	account payable
compte d'attente	suspense account
compte d'avance fixe	imprest account
compte de caisse	cash account
compte de capital	capital account
compte de contrepartie	contra account
compte de contrôle; compte collectif	control account
compte de fiducie	trust account
compte de l'actif	asset account
compte de ministère	departmental account
compte de pertes et profits (France, Belgique); état des résultats (Canada)	income statement
compte de recettes diverses	miscellaneous revenue account
compte de recettes en fiducie	revenue trust account
compte de virement	transfer account
compte débiteur; débiteur; compte client (comptabilité commerciale)	account receivable
compte du passif	liability account
compte en T	T-account
compte fournisseur (comptabilité commerciale); crédateur; compte créditeur	account payable



compte-mémoire	memorandum account
compte provisoire	clearing account
comptes centraux	central accounts
comptes de dépôts et de fiducie	deposit and trust accounts
consolidated balance sheet	bilan consolidé
contingent asset	élément d'actif éventuel
contra account	compte de contrepartie
contrepassation	reversal
contrepasser une écriture	reverse an entry (to)
control account	compte collectif; compte de contrôle
corporate assets	actif de la société; biens sociaux
cost accounting	comptabilité analytique d'exploitation
cost of capital	coût du capital
costing (of inventory); pricing (of inventory)	valorisation (des stocks)
coût du capital	cost of capital
créance irrécouvrable	bad debt
credit (to)	créditer (un compte d'une somme); porter (une somme) au crédit (d'un compte)
credit balance	solde créditeur
créditer (un compte d'une somme); porter (une somme) au crédit (d'un compte)	credit (to)

créditeur; compte créditeur;  
compte fournisseur  
(comptabilité commerciale)

current account

current assets

current liabilities

## D

débit; imputation

debit (to)

debit balance

débiter (un compte d'une  
somme); imputer (une  
somme) à; imputer (une  
somme) sur

débiter (un compte d'une  
somme); porter (une  
somme) au débit (d'un  
compte)

débiteur; compte débiteur;  
compte client (comptabilité  
commerciale)

debt charges

deferred charge

déficit

deficit

departmental account

dépense

account payable

compte courant

actif à court terme

passif à court terme

charge

débiter (un compte d'une  
somme); porter (une  
somme) au débit (d'un  
compte)

solde débiteur

charge (to)

debit (to)

account receivable

frais afférents à la dette

charge différée

deficit

déficit

compte de ministère

expenditure

deposit and trust accounts	comptes de dépôts et de fiducie
depreciation (of tangible assets)	amortissement (des immobilisations corporelles)
depreciation allowance; allowance for depreciation; accumulated depreciation; reserve for depreciation	amortissement accumulé
depreciation schedule	table d'amortissement
distribution	répartition
documents comptables; registres et pièces comptables	accounting records; records; books of account; books
données comptables; renseignements comptables	accounting data
double-entry bookkeeping	comptabilité en partie double
dresser les états financiers	prepare the financial statements (to)
durée de vie utile; durée d'utilisation	economic life (of a fixed asset)
<b>E</b>	
economic life (of a fixed asset)	durée de vie utile; durée d'utilisation
écriture	entry
écriture	item (in the books)
écriture comptable; inscription comptable	accounting entry
écriture de compensation	offsetting entry
écriture de contrepassation	reversing entry
écriture hors caisse	non-cash entry



effet à payer	bill payable; note payable
élément d'actif; valeur active; bien	asset
élément d'actif éventuel	contingent asset
élément d'actif incorporel; bien incorporel	intangible asset
élément de passif	liability
encaisse; solde de trésorerie; solde de caisse	cash balance
ending balance	solde de clôture
ending inventory; closing inventory	stock de clôture; stock final; stock en fin d'exercice
enter (to)	passer une écriture
entry	écriture
equalization of revenue and expenditure	équilibre des recettes et dépenses
équilibre des recettes et dépenses	equalization of revenue and expenditure
état consolidé	aggregate statement
état de l'actif et du passif (comptabilité publique)	statement of assets and liabilities (government accounting)
état de petite caisse	petty cash statement
état de rapprochement	reconciliation statement
état des recettes et dépenses (comptabilité publique)	statement of revenue and expenditure (government accounting)
état des résultats (sociétés de la Couronne à but lucratif)	statement of income and expense (profit-making Crown corporations)

état des résultats (Canada); compte de pertes et profits (France, Belgique)	income statement
état financier	financial statement
état financier cumulé	combined financial statement
état financier provisoire	preliminary financial statement
état financier récapitulatif	financial summary
état récapitulatif	summary statement
être en équilibre; se balancer; être en balance (dire “l’actif et le passif se balancent”)	balance (to)
être en rouge	red (to be in the red)
exercice; année financière	financial year; fiscal year
expenditure	dépense
expense account	note de frais
expertise comptable	public accounting (the profession of the public accountant)

## **F**

financial statement	état financier
financial summary	état financier récapitulatif
financial year; fiscal year	exercice; année financière
fixed asset	immobilisation; bien immobilisé
fonds d’amortissement	sinking fund
fonds de roulement	net current assets; working capital
frais afférents à la dette	debt charges

free balance	solde disponible
fund accounting	comptabilité par fonds
<b>G</b>	
gain en capital; plus-value en capital	capital gain
generate revenue (to)	produire des recettes
government accounting	comptabilité publique; comptabilité de l'État
government revenue	recettes publiques; recettes de l'État
grand livre	book of final entry; ledger
<b>I</b>	
immobilisation	capital asset
immobilisation; bien immobilisé	fixed asset
impartialité	independence (audit, auditor)
imprest account	compte d'avance fixe
imputabilité	chargeableness
imputation; débit	charge
imputer des frais	assign costs (to)
imputer (une somme) à; imputer (une somme) sur; débiter (un compte d'une somme)	charge (to)
income (business revenue)	produits
income statement	état des résultats (Canada); compte de pertes et profits (France, Belgique)
independence (audit, auditor)	impartialité



inflation accounting; accounting for inflation	comptabilité d'inflation; comptabilité indexée
initial inventory; opening inventory; beginning inventory	stock initial; stock d'ouverture; stock au début de l'exercice
inscription au journal	journalization
inscription comptable; écriture comptable	accounting entry
intangible asset	bien incorporel; élément d'actif incorporel
intégralité (des informations comptables)	completeness (of accounting data)
intérêts courus	accrued interest
intitulé de compte	account name; name of an account; title of an account
inventaire comptable	book inventory
item (in the books)	écriture
item (of balance sheet or other statement)	poste
item of expenditure	poste de dépense

## J

journal	book of original entry
journal auxiliaire	special journal
journal voucher	pièce de journal
journalization	inscription au journal

## L

ledger; book of final entry	grand livre
liabilities	passif

liability	élément de passif
liability account	compte du passif
livre comptable; livre de comptes	book of accounts
livre de magasin	stock book
<b>M</b>	
maintenance (of books, accounts, records)	tenue
management accounting; managerial accounting	comptabilité de gestion
marge bénéficiaire	profit margin
memorandum account	compte-mémoire
miscellaneous revenue account	compte de recettes diverses
modified cash basis of accounting	comptabilité de caisse modifiée
moins-value en capital; perte en capital	capital loss
<b>N</b>	
name of an account; account name; title of an account	intitulé de compte
net current assets; working capital	fonds de roulement
net recorded assets	actif comptabilisé net
net worth	situation nette; valeur nette
non-cash entry	écriture hors caisse
non-current account	compte à long terme
note de frais	expense account
note payable; bill payable	effet à payer

note sur les états financiers

notes to financial statements

notes to financial statements

notes sur les états financiers

## O

object of expenditure

article de dépense

offsetting entry

écriture de compensation

opening inventory; beginning  
inventory; initial inventory

stock initial; stock d'ouverture;  
stock au début de l'exercice

operating income (profit-  
making organizations)

bénéfice d'exploitation

opération (comptable)

transaction (accounting)

opération de trésorerie;  
opération de caisse

cash transaction

operation of an account

tenue d'un compte

other assets

autres éléments d'actif

overdue account

compte arriéré

## P

passer une écriture

enter (to)

passif

liabilities

passif à court terme

current liabilities

perte en capital; moins-value en  
capital

capital loss

petty cash statement

état de petite caisse

pièce de journal

journal voucher

pièce justificative

voucher

plan comptable

chart of accounts



plus-value en capital; gain en capital	capital gain
porter (une somme) au crédit (d'un compte); créditer (un compte d'une somme)	credit (to)
porter (une somme) au débit (d'un compte); débiter (un compte d'une somme)	debit (to)
post (to)	reporter
poste	item (of balance sheet or other statement)
poste de dépense	item of expenditure
preliminary financial statement	état financier provisoire
prepare the financial statements (to)	dresser les états financiers
présentation	reporting treatment
pricing (of inventory); costing (of inventory)	valorisation (des stocks)
produire des recettes	generate revenue (to)
produit à recevoir	accrued asset; accrued revenue
produits	revenue (profit-making organizations)
produits à recevoir	accruals
profit margin	marge bénéficiaire
provision pour créances irrécouvrables	allowance for bad debts
public accounting (the profession of the public accountant)	expertise comptable

## R

rapprochement	reconciliation
recapturable depreciation	amortissement récupérable
recettes	revenue (governments and non-profit-making organizations)
recettes de l'État; recettes publiques	government revenue
reconciliation	rapprochement
reconciliation statement	état de rapprochement
recorded assets	actif comptabilisé
recording	comptabilisation
records; accounting records; books of account; books	registres et pièces comptables; documents comptables
red (to be in the red)	être en rouge
redressement comptable	accounting adjustment
registre (comptable) auxiliaire	subsidiary accounting record
registre des affectations	allotment ledger
registres et pièces comptables; documents comptables	accounting records; records; books of account; books
relevé de compte	statement of account
renseignements comptables; données comptables	accounting data
répartition	distribution
répartition des coûts	allocation of costs
reporter	post (to)

reporting system; accounting reporting system	système d'information comptable
reporting treatment	présentation
reserve for depreciation; accumulated depreciation; allowance for depreciation; depreciation allowance	amortissement accumulé
résultats financiers	bottom line
revenue (governments and non-profit-making organizations)	recettes
revenue (profit-making organizations)	produits
revenue accounting unit	service de la comptabilisation des recettes
revenue allotment	affectation de recettes
revenue item	article de recettes
revenue trust account	compte de recettes en fiducie
reversal	contrepassation
reverse an entry (to)	contrepasser une écriture
reversing entry	écriture de contrepassation

## S

se balancer; être en équilibre; être en balance (dire "l'actif et le passif se balancent")	balance (to)
service de la comptabilisation des recettes	revenue accounting unit
service de la comptabilité	accounting department
single-entry bookkeeping	comptabilité en partie simple



sinking fund	fonds d'amortissement
situation nette; valeur nette	net worth
solde	balance (difference between debit and credit)
solde créditeur	credit balance
solde de caisse; encaisse; solde de trésorerie	cash balance
solde de clôture	ending balance
solde de trésorerie; encaisse; solde de caisse	cash balance
solde débiteur	debit balance
solde disponible	free balance
solder (un compte); balancer (un compte, des livres)	balance (to) (an account, the books)
special journal	journal auxiliaire
spécifier un compte	state an account (to)
state an account (to)	spécifier un compte
statement of account	relevé de compte
statement of assets and liabilities (government accounting)	état de l'actif et du passif (comptabilité publique)
statement of income and expense (profit-making Crown corporations)	état des résultats (sociétés de la Couronne à but lucratif)
statement of revenue and expenditure (government accounting)	état des recettes et dépenses (comptabilité publique)
stock book	livre de magasin

stock de clôture; stock final; stock en fin d'exercice	closing inventory; ending inventory
stock initial; stock d'ouverture; stock au début de l'exercice	beginning inventory; opening inventory; initial inventory
subsidiary accounting record	registre (comptable) auxiliaire
summary statement	état récapitulatif
supplementary accounting system	système comptable complémentaire
suspense account	compte d'attente
système comptable complémentaire	supplementary accounting system
système d'information comptable	reporting system; accounting reporting system
systems-based audit	vérification analytique
<b>T</b>	
table d'amortissement	depreciation schedule
T-account	compte en T
tenue	maintenance (of books, records)
tenue de livres	bookkeeping
tenue d'un compte	operation of an account
test audit	vérification par sondages
title of an account; account name; name of an account	intitulé de compte
trade account payable	compte fournisseur
trade account receivable	compte client
transaction (accounting)	opération (comptable)
transfer account	compte de virement

trial balance

balance de vérification

trust account

compte de fiducie

## **V**

valeur active; élément d'actif;  
bien

asset

valeur comptable

book value

valeur nette; situation nette

net worth

valeurs actives; actif (ensemble  
des éléments d'actif); biens

assets

valorisation (des stocks)

costing (of inventory); pricing  
(of inventory)

value-for-money audit

vérification de l'optimisation des  
ressources

ventilation

breakdown

vérification; vérification  
comptable; vérification des  
comptes

audit

vérification analytique

systems-based audit

vérification comptable;  
vérification; vérification des  
comptes

audit

vérification de l'optimisation des  
ressources

value-for-money audit

vérification par sondages

test audit

voucher

pièce justificative

## **W**

working capital; net current  
assets

fonds de roulement

## **Other Translation Bureau Publications**

### **Glossary Series**

- Classification and Pay
- Economics
- Electronic Data Processing
- Finance
- Hotel Industry
- Management
- Parliamentary Proceedings
- Postsecondary Education
- Records Management
- Social Services
- Staffing

### **Terminology Series**

Bilingual vocabularies on a variety of topics developed by translators and terminologists of the Bureau, and occasionally in co-operation with other institutions.

Lists of these paid publications are available at the following locations:

Translation Bureau  
Information Directorate  
(see address on page 4)

Canadian Government  
Publishing Centre  
Ottawa, Ontario  
K1A 0S9

or at any authorized bookstore  
agent of the Canadian Govern-  
ment in your locality.

### **Terminology Update**

Monthly Information Bulletin on  
terminological research and lin-  
guistics in general. Subscription

## **Autres publications du Bureau des traductions**

### **Collection Lexique**

- Activité parlementaire
- Classification et rémunération
- Dotation en personnel
- Économie
- Enseignement postsecondaire
- Finance
- Gestion
- Gestion des documents
- Industrie hôtelière
- Informatique
- Services sociaux

### **Collection Terminologie**

Vocabulaires bilingues rédigés  
sur divers sujets par des traduc-  
teurs et des terminologues du  
Bureau et, à l'occasion, en colla-  
boration avec d'autres  
organismes.

Vous pouvez vous procurer la  
liste de ces publications tarifées  
aux endroits suivants :

Direction de l'information  
Bureau des traductions  
(voir l'adresse à la page 4)

Centre d'édition du  
Gouvernement du Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0S9

ou chez l'agent libraire agréé du  
gouvernement canadien de votre  
localité.

### **Actualité terminologique**

Bulletin mensuel d'information  
sur la recherche en terminologie  
et sur la linguistique en général.



rates: 1 year (10 issues) – Canada: \$10.25 – Other countries: \$12.30.

Send subscription to the Canadian Government Publishing Center at the above address.

Abonnement: 1 an (10 numéros) – Canada: 10,25 \$ – Étranger: 12,30 \$.

On peut s'y abonner auprès du Centre d'édition du gouvernement du Canada, dont l'adresse paraît ci-dessus.

**The Canadian Government  
Translation Bureau  
serving the federal  
government**

- Supporting the implementation of language policies
- Communication within the federal public service
- Efficient communication in all languages within the country and abroad
- Translation and Interpretation
- Terminology Bank
- Documentary Research
- Interpretation School
- Linguistic Services
- 200,000 documents or 2,000 books of 500 pages each translated annually
- 12,000 interpreter-days provided each year
- Influence of Canadian linguistic leadership throughout the world

Information:  
(819) 997-3686

**Le Bureau des traductions  
du gouvernement canadien  
au service de l'administra-  
tion fédérale**

- Soutien à la mise en œuvre de la politique linguistique
- Communication à l'intérieur de la fonction publique
- Communication efficace en toutes langues au pays et à l'étranger
- Traduction et interprétation
- Banque de terminologie
- Recherche documentaire
- École d'interprétation
- Services linguistiques
- 200 000 documents ou 2 000 ouvrages de 500 pages chacun traduits annuellement
- 12 000 jours-interprètes fournis annuellement
- Rayonnement de la compétence linguistique du Canada partout dans le monde

Renseignements:  
(819) 997-3686











Canada











